



POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA  
 MINISTERSTWO  
 SPRAW ZAGRANICZNYCH

Nr. DPI 565 / 8 / N

Departament Prasy i Informacji przesyła w załączeniu wyciąg z notatki ob. Czynka dot. rozmowy z architektem Lelendeckerem do wiadomości.

Równocześnie Departament prosi o przesłanie Misji Wojskowej PRL - 10. legacji kultologicznej z siedzibą w zachodniej Niemieckiej w Polsce

zał. 1

# KULTUR TRANSFER KULTUR POLITIK

zór jeinoraz. CWD zam. 3345  
 rrasa", Tarecz. 8, zam. 3345

II 5 - 82.00 - 94.20 - 60/64

Zentrale Austauschstelle Bonn		IV/ZAB	
Eing.: 16. JAN. 1964		81	Auswärtige
Tgb. Nr. ....		91	PRO
Anl. .... Dopp.			Z

An das  
 Auswärtige Amt,  
 B o n n .

Betr.: Kulturaustausch mit Polen

2 Doppel  
 1 Anlage

z

Tagung 25.-26. Oktober 2018

Kulturtransfer und auswärtige Kulturpolitik  
 Akteure und Faktoren polnisch-deutscher  
 Beziehungen 1949-1990

**Kulturtransfer und auswärtige Kulturpolitik  
Akteure und Faktoren polnisch-deutscher  
Beziehungen 1949–1990**

**Donnerstag, 25. Oktober 2018**

- 13.30 Uhr Begrüßung
- 13.35 Uhr Grußwort von Generalkonsul Andrzej Osiak
- 13.40 Uhr Einführung (Regina Wenninger, Paweł Zajas)
- Positionsbestimmungen**
- 14.00 Uhr Kurt-Jürgen Maaß  
Trennung, Traumata, Tabus – die schwierige Rolle  
der Außenkulturpolitik in Polen
- 14.30 Uhr Christian Saehrendt  
Wer repräsentiert das bessere Deutschland?  
Die konkurrierende auswärtige Kulturpolitik von  
BRD und DDR – veranschaulicht in Ausstellungen  
bildender Kunst in Polen, Frankreich, Äthiopien  
und Mosambik
- 15.00 Uhr Kaffeepause
- Institutionen und Akteure**
- 15.30 Uhr Andreas Lawaty  
Politik des Apolitischen. Die Anfänge des Deut-  
schen Polen-Instituts um 1980
- 16.00 Uhr Nawojka Cieślińska-Lobkowicz  
Über nationale und politische Grenzen hinweg?  
Der polnische Kunsthistoriker Jan Białostocki  
(1921–1988)
- 16.30 Uhr Gabriela Świtek  
Polish Thaw and German Graphic Arts: The Case  
of the Central Office for Art Exhibitions in Warsaw
- 17.00 Uhr Pause
- 17.15 Uhr Diskussion, anschließend Empfang

**Tagung in der Carl Friedrich von Siemens  
Stiftung in München, 25.–26. Oktober 2018  
Programm**

**Freitag, 26. Oktober 2018**

**Austausch und Transfer**

- 9.30 Uhr Margarete Wach  
Festivals, Kommunalkinos, Filmclubs – polnisch-  
westdeutscher Filmtransfer im Windschatten von  
Tauwetter und Ostpolitik
- 10.00 Uhr Marianne Nowak  
Von Warschau nach Darmstadt und zurück –  
musikalischer Austausch bei Festivals um 1960
- 10.30 Uhr Sebastian Borchers  
Handlungsspielräume auswärtiger Kulturpolitik:  
Neue Musik aus Polen im westdeutschen  
Musikleben der 1960er Jahre
- 11.00 Uhr Kaffeepause

**Funktionen und Strategien**

- 11.30 Uhr Anna Piotrowska  
Music to Enjoy, Music to Export: On Various  
Functions of Music in Polish – FRG Relations on  
the Example of Pop and Folk Music
- 12.00 Uhr Rüdiger Ritter  
Polski Jazz – vom Hassobjekt des polnischen  
Stalinismus zur international erfolgreichen Marke  
staatssozialistischer Kulturpolitik
- 12.30 Uhr Mario Dunkel  
Zur Rolle des Jazz in der westdeutschen auswär-  
tigen Kulturpolitik
- 13.00 Uhr Abschlussdiskussion  
(Moderation: Peter Oliver Loew, Julia Röttjer)

Anschließend Mittagsimbiss

# Tagung 25.-26. Oktober 2018

Eine Kooperationsveranstaltung von: Zentralinstitut für Kunstgeschichte München, Deutsches Polen-Institut Darmstadt und Adam-Mickiewicz-Universität Posen.

## Organisation

Peter Oliver Loew, Deutsches Polen-Institut Darmstadt  
Julia Röttger, Deutsches Polen-Institut Darmstadt  
Regina Wenninger, Zentralinstitut für Kunstgeschichte München  
Pawel Zajac, Adam-Mickiewicz-Universität Posen /  
Deutsches Literaturarchiv Marbach

## Ort der Tagung

Carl Friedrich von Siemens Stiftung  
Südliches Schloßbrändell 23  
80638 München

## Anmeldung

Die Teilnahme ist kostenlos. Wir bitten um Anmeldung unter kulturpolitik@zikg.eu

**DFG** Deutsche  
Forschungsgemeinschaft

**ZI** ZENTRALINSTITUT  
FÜR KUNSTGESCHICHTE

**DEUTSCHES  
POLEN  
INSTITUT**



*Carl Friedrich von Siemens Stiftung*



Generalkonsulat  
der Republik Polen  
in München

14. telef. Auskunft des  
büros von Ref. 605, Herr Kol  
Ref. 605 zeitweise durch die  
zeichnung ersetzen. Kl 16/2

Fr. Becker  
1.9.1968 Klaff 4/2